



MD-2005, mun.Chişinău, str.Constantin Tănase, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel.(022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

01.03.2016 nr. 11/1-02-09/315  
La nr. 04-07/238 din 10.02.2016

**Ministerul Mediului**

Ministerul Finanțelor, cu referință la scrisoarea nr. 04-07/238 din 10 februarie 2016, a examinat proiectul hotărârii Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru rectificarea Protocolului de la Nagoya privind accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora, la Convenția privind diversitatea biologică, și comunică lipsa de obiecții.

VICEMINISTRU

*M. Cărauş*

**Maria CĂRĂUȘ**



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/390 - 2025 " 19 " 02 2016

Ministerul Mediului

Cu referire la scrisoarea nr. 04-07/238 din 10 februarie 2016, se aduce la cunoștință că Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de documente necesare pentru ratificarea *Protocolului de la Nagoya privind accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora la Convenția privind diversitatea biologică*, și susține aprobarea acestuia.

Totodată, MAEIE prezintă următoarele observații pentru a fi luate în considerație la elaborarea materialelor pentru ratificarea Protocolului în cauză:

1. În proiectul hotărârii Guvernului și în proiectul legii este necesar de a expune denumirea corectă a tratatului, precum urmează: „*Protocolul de la Nagoya privind accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora la Convenția privind diversitatea biologică (Rio de Janeiro, 5 iunie 1992), adoptat la 29 octombrie 2010*”;
2. Având în vedere că Protocolul supus avizării face parte din categoria tratatelor interstatuale, acesta va fi prezentat Parlamentului pentru ratificare de către Președintele Republicii Moldova (articolul 14 al *Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova*). În acest context, se propune a substitui în dispoziția proiectului hotărârii Guvernului sintagma „Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare” cu expresia „Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare”.

Daniela CUIȘĂ  
Viceministru

MINISTERUL ECONOMIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chişinău, Piaţa Marii Adunări Naţionale, 1  
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Pagina web: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

МД-2033, Кишинёв, Пляца Марий Адунарь Национале, 1  
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Веб страница: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

14. C3 20 16 nr. 15/3 - 15417

La nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 20\_\_

**Ministerul Mediului**

Urmare demersului nr. 04-07/238 din 10 februarie curent, privind examinarea şi avizarea proiectului *Hotărîrii Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Protocolului de la Nagoya privind accesul la resursele genetice şi distribuirea corectă şi echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea (ABS), la Convenţia privind diversitatea biologică, adoptată la Rio de Janeiro, la 5 iunie 1992*, Ministerul Economiei a examinat conform competenţei sale funcţionale proiectul hotărîrii şi drept rezultat comunică susţinerea acestuia fără obiecţii.

Viceministru

Valeriu TRIBOI

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,  
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97  
<http://www.justice.gov.md>



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Августа 1989,  
№82 тел. 23-47-95, факс 23-47-97  
<http://www.justice.gov.md>

16.03.16 Nr. 02/3875  
Ref. la nr. 04-07/481 din 11 martie 2016

Ministerul Mediului

Prin prezenta, Ministerul Justiției vă informează că a examinat setul de materiale necesare pentru ratificarea *Protocolului de la Nagoya privind accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora, la Convenția privind diversitatea biologică (Rio de Janeiro, 5 iunie 1992), adoptat la 29 octombrie 2010 (în continuare Protocol)* și în limita competențelor funcționale, îl avizează pozitiv cu următoarea obiecție.

Conform Legii nr. 64 din 31.05.1990 cu privire la Guvern, hotărârile privind aprobarea proiectelor de legi și prezentarea lor Parlamentului spre examinare se contrasemnează și de ministrul justiției.

Eduard SERBENCO  
Viceministru

16.03.16 02/3875



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

13 februarie 2016

CPEG nr. 7

**Dlui Valeriu MUNTEANU**  
**Ministru al Mediului**

Stimate Domnule Ministru,

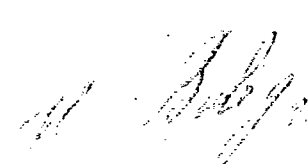
Cu referire la scrisoarea nr.04-05/297 din 17.02.2016 prin care ați solicitat avizul Comisiei politice externe și integrare europeană asupra proiectului de lege pentru ratificarea Protocolului de la Nagoya privind accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora (ABS), la Convenția privind diversitatea biologică, Vă comunicăm următoarele.

În conformitate cu art.7 și art.8<sup>1</sup> din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului este consultată în cazurile adoptării deciziei cu privire la inițierea negocierilor asupra unui tratat și aprobarea semnării acestuia, după finalizarea negocierilor.

Având în vedere că Protocolul de la Nagoya privind accesul la resursele genetice și distribuirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora a fost semnat de Republica Moldova la 25 ianuarie 2012, avizarea consultativă a acestui document de către Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului la etapa actuală nu este oportună.

În același timp, în scopul respectării procedurilor prevăzute de legislația în vigoare, Vă recomandăm să înaintați proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului nominalizat spre examinare Parlamentului în condițiile Legii nr.595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.442 din 17.07.2015.

Cu respect,

  
Valentina BULIGA  
Președinta Comisiei